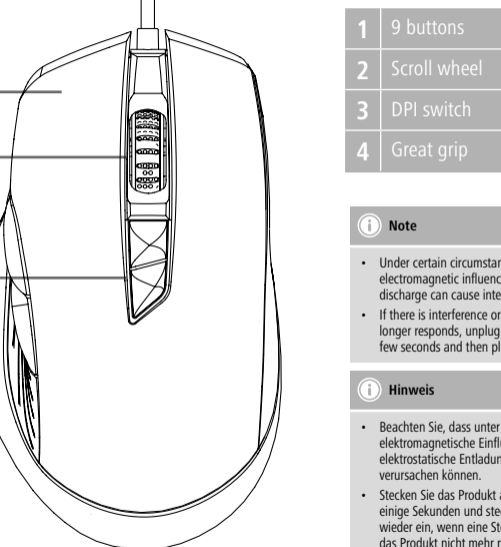


REAPER 700



00
186056



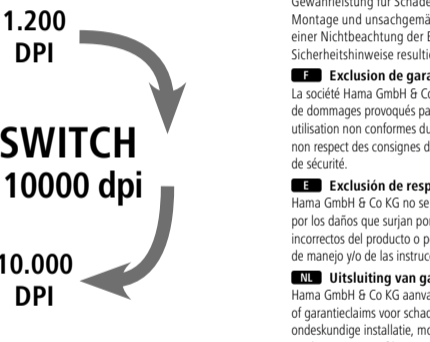
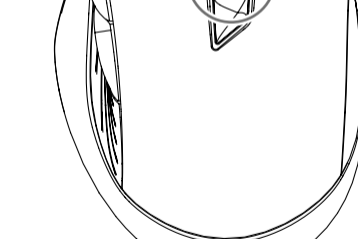
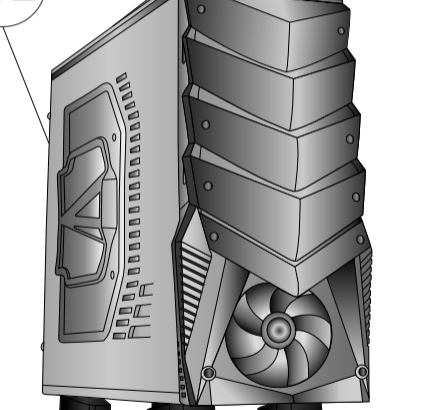
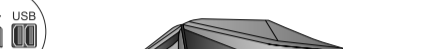
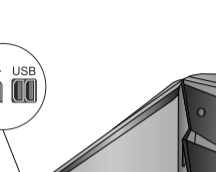
- 1 9 buttons
- 2 Scroll wheel
- 3 DPI switch
- 4 Great grip

Note

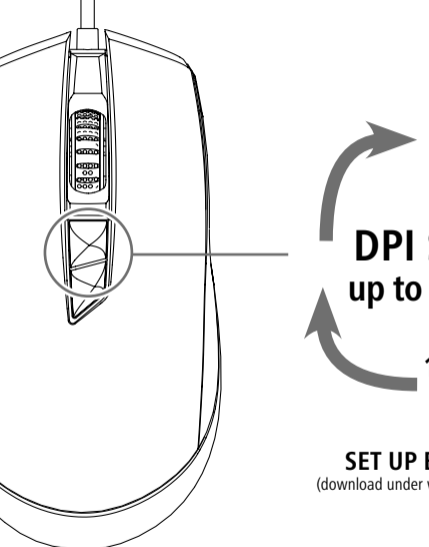
- Under certain circumstances, electromagnetic influences or electrostatic discharge can cause interference.
- If there is interference or the product no longer responds, unplug the product, wait a few seconds and then plug it in again.

Hinweis

- Beachten Sie, dass unter Umständen elektromagnetische Einflüsse oder elektrostatische Entladungen Störungen verursachen können.
- Stecken Sie das Produkt aus, warten Sie einige Sekunden und stecken Sie das Produkt wieder ein, wenn eine Störung vorliegt oder das Produkt nicht mehr reagiert.



SET UP BY SOFTWARE
(download under www.hama.com/00186056)



GB Warranty Disclaimer
Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

D Haftungsausschluss
Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

F Exclusion de garantie
La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

E Exclusion de responsabilidad
Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

NL Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid
Hama GmbH & Co KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantieclaims voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

I Esclusione di garanzia
Hama GmbH & CoKG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

PL Wyłączenie odpowiedzialności
Hama GmbH & Co KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskázówek bezpieczeñstwa.

H Szavatosság kizárása
A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a kezelési útmutató és/vagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkért.

RO Excludere de garanție
Hama GmbH & Co KG nu își asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montarea, instalarea sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de folosire sau/și a instrucțiunilor de siguranță.

CZ Vyloučení záruky
Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

SK Vylúčenie záruky
Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerespektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

P Exclução de garantia
A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorrectos do produto e não observação do das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

S Garantifriskrivning
Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetsanvisningarna inte följs.

RUS Отказ от гарантийных обязательств
Компания Hama GmbH & Co KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

BG Отказ от права
Хамма ГмбХ & Ко. КГ не поема никаква отговорност или гаранция за повреди в резултат на неправилна инсталация, монтаж и неправилна употреба на продукта или неспазване на упу̀тването за обслужване и/или инструкциите за безопасност.

GR Αποποίηση ευθύνης
Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και/ή των υποδείξεων ασφαλείας.

TR Garanti reddi
Hama GmbH & Co KG şirketini hiçbir şekilde garanti, montaj ve ürünün amacına uygun olarak kullanılmaması durumunda veya kullanım hasarlarından sorumlu kabul etmez ve bu durumda garanti hakkı kaybolur.

FIN Vastuun rajoitus
Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta tai tuotteen käytöstä tai käyttööheijeen ja/tai turvaohjeiden vastaisesta toiminnasta.

DK Ansvarsfraskrivelse
Hama GmbH & Co KG påtager sig ikke ansvar eller garanti for skader, der skyldes ukorrekt installation, montering og ukorrekt brug af produktet eller manglende overholdelse af betjeningsvejledningen og/eller sikkerhedshenvisningerne.

N Fraskrivelse av ansvar
Hama GmbH & Co KG övertar ingen form for ansvar eller garanti for skader som kan tilbakføres til ukynlig installering eller montering eller ukynlig bruk av produktet eller som følge av at produktet har blitt benyttet uten at bruksveiledningen og/eller sikkerhetsanvisningene er tatt hensyn til.

SRB Isključenje odgovornosti
Firma Hama GmbH & Co KG ne preuzima nikakvu odgovornost za štete koje nastanu zbog netačne instalacije, montaže i netačne upotrebe proizvoda ili zbog nepoštovanja uputstva za upotrebu i/lili napomena za bezbednost.

GB Safety Notes

- Protect the product from dirt, moisture and overheating, and only use it in dry locations.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not open the product or continue to operate it if it becomes damaged.

D Sicherheitshinweise

- Schütze das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwende es nur in trockenen Räumen.
- Lass das Produkt nicht fallen und setze es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Öffne das Produkt nicht und betriebe es bei Beschädigungen nicht weiter.

F Consignes de sécurité

- Protége le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- Protégez-le des secousses violentes et évite tout choc ou toute chute.
- Ne tente pas d'ouvrir le produit et cesse de l'utiliser en cas de détérioration.

E Instrucciones de seguridad

- Protege al producto de la suciedad, la humedad, el calor excesivo y utilízalo sólo en lugares secos.
- No dejes caer el producto ni lo sometas a sacudidas fuertes.
- No abras el producto y no lo sigas operando de presentar deterioros.

NL Veiligheidsinstructies

- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge ruimten.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Vórbok nenechaj spadnúť ani ho nevystavuj ho silným otrasom.
- Výrobok neotváraj a ani ho nepoužívaj ďalej ak je poškodený.

SK Bezpečnostné upozornenia

- Chráň výrobok pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím a používaj ho len v suchých priestoroch.
- Výrobok nenechaj spadnúť ani ho nevystavuj ho silným otrasom.
- Výrobok neotváraj a ani ho nepoužívaj ďalej ak je poškodený.

PL Wyłączenie odpowiedzialności
Hama GmbH & Co KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskázówek bezpieczeñstwa.

H Szavatosság kizárása
A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a kezelési útmutató és/vagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkért.

RO Excludere de garanție
Hama GmbH & Co KG nu își asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montarea, instalarea sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de folosire sau/și a instrucțiunilor de siguranță.

CZ Vyloučení záruky
Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

SK Vylúčenie záruky
Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerespektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

P Exclução de garantia
A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorrectos do produto e não observação do das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

S Garantifriskrivning
Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetsanvisningarna inte följs.

RUS Отказ от гарантийных обязательств
Компания Hama GmbH & Co KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

BG Отказ от права
Хамма ГмбХ & Ко. КГ не поема никаква отговорност или гаранция за повреди в резултат на неправилна инсталация, монтаж и неправилна употреба на продукта или неспазване на упу̀тването за обслужване и/или инструкциите за безопасност.

GR Αποποίηση ευθύνης
Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και/ή των υποδείξεων ασφαλείας.

TR Garanti reddi
Hama GmbH & Co KG şirketini hiçbir şekilde garanti, montaj ve ürünün amacına uygun olarak kullanılmaması durumunda veya kullanım hasarlarından sorumlu kabul etmez ve bu durumda garanti hakkı kaybolur.

FIN Vastuun rajoitus
Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta tai tuotteen käytöstä tai käyttööheijeen ja/tai turvaohjeiden vastaisesta toiminnasta.

DK Ansvarsfraskrivelse
Hama GmbH & Co KG påtager sig ikke ansvar eller garanti for skader, der skyldes ukorrekt installation, montering og ukorrekt brug af produktet eller manglende overholdelse af betjeningsvejledningen og/eller sikkerhedshenvisningerne.

N Fraskrivelse av ansvar
Hama GmbH & Co KG övertar ingen form for ansvar eller garanti for skader som kan tilbakføres til ukynlig installering eller montering eller ukynlig bruk av produktet eller som følge av at produktet har blitt benyttet uten at bruksveiledningen og/eller sikkerhetsanvisningene er tatt hensyn til.

SRB Isključenje odgovornosti
Firma Hama GmbH & Co KG ne preuzima nikakvu odgovornost za štete koje nastanu zbog netačne instalacije, montaže i netačne upotrebe proizvoda ili zbog nepoštovanja uputstva za upotrebu i/lili napomena za bezbednost.

GB Safety Notes

- Protect the product from dirt, moisture and overheating, and only use it in dry locations.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not open the product or continue to operate it if it becomes damaged.

D Sicherheitshinweise

- Schütze das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwende es nur in trockenen Räumen.
- Lass das Produkt nicht fallen und setze es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Öffne das Produkt nicht und betriebe es bei Beschädigungen nicht weiter.

F Consignes de sécurité

- Protége le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- Protégez-le des secousses violentes et évite tout choc ou toute chute.
- Ne tente pas d'ouvrir le produit et cesse de l'utiliser en cas de détérioration.

E Instrucciones de seguridad

- Protege al producto de la suciedad, la humedad, el calor excesivo y utilízalo sólo en lugares secos.
- No dejes caer el producto y no lo sigas operando de presentar deterioros.

NL Veiligheidsinstructies

- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge ruimten.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Vórbok nenechaj spadnúť ani ho nevystavuj ho silným otrasom.
- Výrobok neotváraj a ani ho nepoužívaj ďalej ak je poškodený.

SK Bezpečnostné upozornenia

- Chráň výrobok pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím a používaj ho len v suchých priestoroch.
- Výrobok nenechaj spadnúť ani ho nevystavuj ho silným otrasom.
- Výrobok neotváraj a ani ho nepoužívaj ďalej ak je poškodený.

PL Wyłączenie odpowiedzialności
Hama GmbH & Co KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskázówek bezpieczeñstwa.

H Szavatosság kizárása
A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a kezelési útmutató és/vagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkért.

RO Excludere de garanție
Hama GmbH & Co KG nu își asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montarea, instalarea sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de folosire sau/și a instrucțiunilor de siguranță.

CZ Vyloučení záruky
Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

SK Vylúčenie záruky
Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerespektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

P Exclução de garantia
A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorrectos do produto e não observação do das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

S Garantifriskrivning
Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetsanvisningarna inte följs.

RUS Отказ от гарантийных обязательств
Компания Hama GmbH & Co KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

BG Отказ от права
Хамма ГмбХ & Ко. КГ не поема никаква отговорност или гаранция за повреди в резултат на неправилна инсталация, монтаж и неправилна употреба на продукта или неспазване на упу̀тването за обслужване и/или инструкциите за безопасност.

GR Αποποίηση ευθύνης
Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και/ή των υποδείξεων ασφαλείας.

TR Garanti reddi
Hama GmbH & Co KG şirketini hiçbir şekilde garanti, montaj ve ürünün amacına uygun olarak kullanılmaması durumunda veya kullanım hasarlarından sorumlu kabul etmez ve bu durumda garanti hakkı kaybolur.

FIN Vastuun rajoitus
Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta tai tuotteen käytöstä tai käyttööheijeen ja/tai turvaohjeiden vastaisesta toiminnasta.

DK Ansvarsfraskrivelse
Hama GmbH & Co KG påtager sig ikke ansvar eller garanti for skader, der skyldes ukorrekt installation, montering og ukorrekt brug af produktet eller manglende overholdelse af betjeningsvejledningen og/eller sikkerhedshenvisningerne.

N Fraskrivelse av ansvar
Hama GmbH & Co KG övertar ingen form for ansvar eller garanti for skader som kan tilbakføres til ukynlig installering eller montering eller ukynlig bruk av produktet eller som følge av at produktet har blitt benyttet uten at bruksveiledningen og/eller sikkerhetsanvisningene er tatt hensyn til.

SRB Isključenje odgovornosti
Firma Hama GmbH & Co KG ne preuzima nikakvu odgovornost za štete koje nastanu zbog netačne instalacije, montaže i netačne upotrebe proizvoda ili zbog nepoštovanja uputstva za upotrebu i/lili napomena za bezbednost.

GB Safety Notes

- Protect the product from dirt, moisture and overheating, and only use it in dry locations.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not open the product or continue to operate it if it becomes damaged.

D Sicherheitshinweise

- Schütze das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwende es nur in trockenen Räumen.
- Lass das Produkt nicht fallen und setze es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Öffne das Produkt nicht und betriebe es bei Beschädigungen nicht weiter.

F Consignes de sécurité

- Protége le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- Protégez-le des secousses violentes et évite tout choc ou toute chute.
- Ne tente pas d'ouvrir le produit et cesse de l'utiliser en cas de détérioration.

E Instrucciones de seguridad

- Protege al producto de la suciedad, la humedad, el calor excesivo y utilízalo sólo en lugares secos.
- No dejes caer el producto y no lo sigas operando de presentar deterioros.

NL Veiligheidsinstructies

- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge ruimten.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Vórbok nenechaj spadnúť ani ho nevystavuj ho silným otrasom.
- Výrobok neotváraj a ani ho nepoužívaj ďalej ak je poškodený.

SK Bezpečnostné upozornenia

- Chráň výrobok pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím a používaj ho len v suchých priestoroch.
- Výrobok nenechaj spadnúť ani ho nevystavuj ho silným otrasom.
- Výrobok neotváraj a ani ho nepoužívaj ďalej ak je poškodený.

PL Wyłączenie odpowiedzialności
Hama GmbH & Co KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskázówek bezpieczeñstwa.

H Szavatosság kizárása
A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a kezelési útmutató és/vagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkért.

RO Excludere de garanție
Hama GmbH & Co KG nu își asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montarea, instalarea sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de folosire sau/și a instrucțiunilor de siguranță.

CZ Vyloučení záruky
Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

SK Vylúčenie záruky
Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerespektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

P Exclução de garantia
A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorrectos do produto e não observação do das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

S Garantifriskrivning
Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetsanvisningarna inte följs.

RUS Отказ от гарантийных обязательств
Компания Hama GmbH & Co KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

BG Отказ от права
Хамма ГмбХ & Ко. КГ не поема никаква отговорност или гаранция за повреди в резултат на неправилна инсталация, монтаж и неправилна употреба на продукта или неспазване на упу̀тването за обслужване и/или инструкциите за безопасност.

GR Αποποίηση ευθύνης
Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και/ή των υποδείξεων ασφαλείας.

TR Garanti reddi
Hama GmbH & Co KG şirketini hiçbir şekilde garanti, montaj ve ürünün amacına uygun olarak kullanılmaması durumunda veya kullanım hasarlarından sorumlu kabul etmez ve bu durumda garanti hakkı kaybolur.

FIN Vastuun rajoitus
Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta tai tuotteen käytöstä tai käyttööheijeen ja/tai turvaohjeiden vastaisesta toiminnasta.

DK Ansvarsfraskrivelse
Hama GmbH & Co KG påtager sig ikke ansvar eller garanti for skader, der skyldes ukorrekt installation, montering og ukorrekt brug af produktet eller manglende overholdelse af betjeningsvejledningen og/eller sikkerhedshenvisningerne.

N Fraskrivelse av ansvar
Hama GmbH & Co KG övertar ingen form for ansvar eller garanti for skader som kan tilbakføres til ukynlig installering eller montering eller ukynlig bruk av produktet eller som følge av at produktet har blitt benyttet uten at bruksveiledningen og/eller sikkerhetsanvisningene er tatt hensyn til.

SRB Isključenje odgovornosti
Firma Hama GmbH & Co KG ne preuzima nikakvu odgovornost za štete koje nastanu zbog netačne instalacije, montaže i netačne upotrebe proizvoda ili zbog nepoštovanja uputstva za upotrebu i/lili napomena za bezbednost.

GB Safety Notes

- Protect the product from dirt, moisture and overheating, and only use it in dry locations.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not open the product or continue to operate it if it becomes damaged.

D Sicherheitshinweise

- Schütze das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwende es nur in trockenen Räumen.
- Lass das Produkt nicht fallen und setze es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Öffne das Produkt nicht und betriebe es bei Beschädigungen nicht weiter.

F Consignes de sécurité

- Protége le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- Protégez-le des secousses violentes et évite tout choc ou toute chute.
- Ne tente pas d'ouvrir le produit et cesse de l'utiliser en cas de détérioration.

E Instrucciones de seguridad

- Protege al producto de la suciedad, la humedad, el calor excesivo y utilízalo sólo en lugares secos.
- No dejes caer el producto y no lo sigas operando de presentar deterioros.

NL Veiligheidsinstructies

- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge ruimten.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Vórbok nenechaj spadnúť ani ho nevystavuj ho silným otrasom.
- Výrobok neotváraj a ani ho nepoužívaj ďalej ak je poškodený.

SK Bezpečnostné upozornenia

- Chráň výrobok pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím a používaj ho len v suchých priestoroch.
- Výrobok nenechaj spadnúť ani ho nevystavuj ho silným otrasom.
- Výrobok neotváraj a ani ho nepoužívaj ďalej ak je poškodený.

PL Wyłączenie odpowiedzialności
Hama GmbH & Co KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskázówek bezpieczeñstwa.

H Szavatosság kizárása
A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a kezelési útmutató és/vagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkért.

RO Excludere de garanție
Hama GmbH & Co KG nu își asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montarea, instalarea sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de folosire sau/și a instrucțiunilor de siguranță.

CZ Vyloučení záruky
Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

SK Vylúčenie záruky
Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerespektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

P Exclução de garantia
A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorrectos do produto e não observação do das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

S Garantifriskrivning
Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetsanvisningarna inte följs.

RUS Отказ от гарантийных обязательств
Компания Hama GmbH & Co KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

BG Отказ от права
Хамма ГмбХ & Ко. КГ не поема никаква отговорност или гаранция за повреди в резултат на неправилна инсталация, монтаж и неправилна употреба на продукта или неспазване на упу̀тването за обслужване и/или инструкциите за безопасност.

GR Αποποίηση ευθύνης
Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και/ή των υποδείξεων ασφαλείας.

TR Garanti reddi
Hama GmbH & Co KG şirketini hiçbir şekilde garanti, montaj ve ürünün amacına uygun olarak kullanılmaması durumunda veya kullanım hasarlarından sorumlu kabul etmez ve bu durumda garanti hakkı kaybolur.

FIN Vastuun rajoitus
Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta tai tuotteen käytöstä tai käyttööheijeen ja/tai turvaohjeiden vastaisesta toiminnasta.

DK Ansvarsfraskrivelse
Hama GmbH & Co KG påtager sig ikke ansvar eller garanti for skader, der skyldes ukorrekt installation, montering og ukorrekt brug af produktet eller manglende overholdelse af betjeningsvejledningen og/eller sikkerhedshenvisningerne.

N Fraskrivelse av ansvar
Hama GmbH & Co KG övertar ingen form for ansvar eller garanti for skader som kan tilbakføres til ukynlig installering eller montering eller ukynlig bruk av produktet eller som følge av at produktet har blitt benyttet uten at bruksveiledningen og/eller sikkerhetsanvisningene er tatt hensyn til.

SRB Isključenje odgovornosti
Firma Hama GmbH & Co KG ne preuzima nikakvu odgovornost za štete koje nastanu zbog netačne instalacije, montaže i netačne upotrebe proizvoda ili zbog nepoštovanja uputstva za upotrebu i/lili napomena za bezbednost.

GB Safety Notes

- Protect the product from dirt, moisture and overheating, and only use it in dry locations.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not open the product or continue to operate it if it becomes damaged.

D Sicherheitshinweise

- Schütze das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwende es nur in trockenen Räumen.
- Lass das Produkt nicht fallen und setze es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Öffne das Produkt nicht und betriebe es bei Beschädigungen nicht weiter.

F Consignes de sécurité

- Protége le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- Protégez-le des secousses violentes et évite tout choc ou toute chute.
- Ne tente pas d'ouvrir le produit et cesse de l'utiliser en cas de détérioration.

E Instrucciones de seguridad

- Protege al producto de la suciedad, la humedad, el calor excesivo y utilízalo sólo en lugares secos.
- No dejes caer el producto y no lo sigas operando de presentar deterioros.

NL Veiligheidsinstructies

- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge ruimten.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Vórbok nenechaj spadnúť ani ho nevystavuj ho silným otrasom.
- Výrobok neotváraj a ani ho nepoužívaj ďalej ak je poškodený.

SK Bezpečnostné upozornenia

- Chráň výrobok pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím a používaj ho len v suchých priestoroch.
- Výrobok nenechaj spadnúť ani ho nevystavuj ho silným otrasom.
- Výrobok neotváraj a ani ho nepoužívaj ďalej ak je poškodený.

PL Wyłączenie odpowiedzialności
Hama GmbH & Co KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskázówek bezpieczeñstwa.

H Szavatosság kizárása
A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a kezelési útmutató és/vagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkért.

RO Excludere de garanție
Hama GmbH & Co KG nu își asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montarea, instalarea sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de folosire sau/și a instrucțiunilor de siguranță.

CZ Vyloučení záruky
Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

SK Vylúčenie záruky
Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerespektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

P Exclução de garantia
A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorrectos do produto e não observação do das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

S Garantifriskrivning
Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetsanvisningarna inte följs.

RUS Отказ от гарантийных обязательств
Компания Hama GmbH & Co KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

BG Отказ от права
Хамма ГмбХ & Ко. КГ не поема никаква отговорност или гаранция за повреди в резултат на неправилна инсталация, монтаж и неправилна употреба на продукта или неспазване на упу̀тването за обслужване и/или инструкциите за безопасност.

GR Αποποίηση ευθύνης
Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και/ή των υποδείξεων ασφαλείας.

TR Garanti reddi
Hama GmbH & Co KG şirketini hiçbir şekilde garanti, montaj ve ürünün amacına uygun olarak kullanılmaması durumunda veya kullanım hasarlarından sorumlu kabul etmez ve bu durumda garanti hakkı kaybolur.

FIN Vastuun rajoitus
Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta tai tuotteen käytöstä tai käyttööheijeen ja/tai turvaohjeiden vastaisesta toiminn



Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany
www.hama.com

00186056/05-20

NL

Notitie aangaande de bescherming van het milieu:

Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2012/19/EU en 2006/66/EU in het nationaal juridisch systeem, is het volgende van toepassing: Elektrische en elektronische apparatuur, zoals batterijen mag niet met het huisvuil weggegooid worden. Consumenten zijn wettelijk verplicht om elektrische en elektronische apparaten zoals batterijen op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doelende of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderwerpen is aan deze richtlijnen. Door te recyclen, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen/batterijen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het milieu.

I

Informazioni per protezione ambientale:

Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2012/19/EU e 2006/66/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni: Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire i dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballaggio indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, ri-utilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

PL

Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:

Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2012/19/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia: Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownik zobowiązany prawnie do odniesienia zepsutych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!

H

Környezetvédelmi tudnivalók:

Az európai irányelvek 2012/19/EU és 2006/66/EU ajánlása szerint, a megjelölt időponttól kezdve, minden EU-s tagállamban érvényesek a következők: Az elektromos és elektronikai készülékeket és az elemeket nem szabad a háztartási szemétkoszába dobni. A leselejtezett elektromos és elektronikus készülékeket és elemeket, akkumulátorokat nem szabad a háztartási szemétkoszába dobni. Az elhasznált és működésképtelen elektromos és elektronikus készülékek gyűjtésére törvényi előírás kötelez mindenkit, ezért azokat el kell szállítani egy kijelölt gyűjtő helyre vagy visszavinni a vásárlás helyére. A termék csomagolásán feltüntetett szimbólum egyértelmű jelzés az erre vonatkozóan a felhasználónak. A régi készülékek begyűjtése, visszaváltsa vagy bármilyen formában történő újra hasznosítása közös hozzájárulás környezetünk védelméhez.

RO

Instrucțiuni pentru protecția mediului inconjurător:

Din momentul aplicării directivelor europene 2012/19/EU în dreptul național sunt valabile următoarele: Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubritate cu gunoii menajeri. Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la localurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate. Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambalaj indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparaturii scoase din uz aduceți o contribuție importantă la protecția mediului nostru inconjurător.

CZ

Ochrana životního prostředí:

Evropská směrnice 2012/19/EU a 2006/66/EU ustanovuje následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběren. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklací a jinými způsoby užitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

SK

Ochrana životného prostredia:

Európska smernica 2012/19/EU a 2006/66/EU stanovuje: Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie sa nesmú vyhazovať do domáceho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie na miesta k tomu určené. Symbolizuje to obrázok v návode na použitie, alebo na balení výrobku. Opätovným užitkovaním alebo inou formou recyklácie starých zariadení/batérií prispievate k ochrane životného prostredia.

P

Nota em Protecção Ambiental:

Após a implementação da directiva comunitária 2012/19/EU e 2006/66/EU no sistema legal nacional, o seguinte aplica-se: Os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Os consumidores estão obrigados por lei a colocar os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, sem uso em locais públicos específicos para este efeito ou no ponto de venda. Os detalhes para este processo são definidos por lei pelos respectivos países. Este símbolo no produto, o manual de instruções ou a embalagem indicam que o produto está sujeito a estes regulamentos. Reciclando, reutilizando os materiais dos seus velhos aparelhos/baterias, esta a fazer uma enorme contribuição para a protecção do ambiente.

S

Not om miljöskydd:

Efter implementeringen av EU direktiv 2012/19/EU och 2006/66/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater samt batterier får inte kastas i hushållssoptorna. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater samt batterier vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material/batterier bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

RUS

Охрана окружающей среды:

С момента вступления в силу национального законодательства на европейские нормативы 2012/19/EU и 2006/66/EU действуют следующие: Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимо соблюдения данных предписаний обозначается особым знаком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормативы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

BG

Указание относительно зашитата на околната среда:

От момента на прилагането на европейските директиви 2012/19/EU и 2006/66/EU в националното право на съответните страни важи следното: Електрическите и електронните уреди и батериите не бива да се изхвърлят с битовите отпадъци. Потребителят е длъжен по закон да върне електрическите и електронните уреди и батериите в края на тяхната дълготрайност на изградените за целта обществени съборни пунктове или на търговския обект. Подробностите по въпроса са регламентирани в законодателството на съответната страна. Символът върху продукта, утъването за употреба или опаковката насочва към тези разпоредби. Чрез рециклирането, преработката на материалите или други форми на оползотворяване на старите уреди/батерии вие допринасяте за зашитата на нашата околна среда.

GR

Υπόδειξη σχετικά με την προστασία περιβάλλοντος:

Από τη στιγμή που η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU και 2006/66/ΕΕ ενσωματώνεται στο εθνικό δίκαιο ισχύουν τα εξής: Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να πετιούνται στα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται από τον νόμο να επιστρέφουν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τις μπαταρίες στο τέλος της ζωής τους στα δημόσια σημεία περισυλλογής που έχουν δημιουργηθεί για αυτό το σκοπό ή στα σημεία πώλησης. Οι επιχειρήσεις υποχρεούνται στη σχετική νομοθεσία. Το σύμβολο πάνω στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία υποδηλώνει ότι η συσκευή/η μπαταρία είναι υποχρεωμένη να επιστραφεί στα δημόσια σημεία περισυλλογής που έχουν δημιουργηθεί για αυτό το σκοπό ή στα σημεία πώλησης. Η συμμόρφωση με τον κανονισμό για μπαταρίες και συσσωρευτές.

TR

Çevre koruma uyarısı:

Anvurda Birliđi Direktifi 2012/19/EU ve 2006/66/EU ulusal yasal uygulamalar için de geçerli olduđu tarihten itibaren: Elektrikli ve elektronika cihazlarla piller normal evsel çöpe atılmamalıdır. Tüketici için, artık çalıřmayan elektrikli ve elektronik cihazları piller, kamuya ait toplama yerlerine götürme veya satın alindikları yerlere geri verme yasal bir zorunluluktur. Bu konu ile ilgili ayrıntılar ulusal yasalarla düzenlenmektedir. Ürün üzerinde, kullanma kılavuzunda veya ambalajda bulunan bu sembol tüketiciyi bu konuda uyarır. Eski cihazların geri kazanımı, yapıldıkları malzemelerin değerlendirilmesi veya diğer değerlendirme şekilleri ile, çevre korumasına önemli bir katkıda bulunursunuz. Yukarıda adı geçen atık toplama kuralları Almanya'da piller ve aküler için de geçerlidir.

FIN

Ympäristönsuojelua koskeva ohje:

Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2012/19/EU ja 2006/66/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset: Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöön päätyttyä niille varattuun julkiseen keräyspisteisiin tai palauttaa ne myyntipaikkaan. Tähän liittyvistä yksityiskohdista säädetään kulloisenkin osavaltion laissa. Näistä määräyksistä mainitaan myös tuotteen symbolissa, käyttöohjeessa tai pakkauksessa. Uudelleenkäytöllä, materiaalien/paristojen uudelleenkäytöllä tai muilla vanhojen laitteiden uudelleenkäyttövoilla on tärkeä vaikutus yhteisen ympäristömme suojelussa.

DK

Anvisninger til beskyttelse af miljøet:

Fra og med indførelsen af EU-direktiverne 2012/19/EU og 2006/66/EF i national ret gælder følgende: Elektrisk og elektronisk udstyr samt batterier må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Forbrugeren er lovmæssigt forpligtet til at aflevere det elektriske og elektroniske udstyr samt batterier til dertil indrettede, offentlige indsamlingssteder eller til forhandleren. De nærmere bestemmelser vedr. dette fastlægges af lovgivningen i det pågældende land. Symbolet på produktet, brugsvejledningen eller emballagen henviser til disse bestemmelser. Ved genbrug, genvinding eller andre former for nyttiggørelse af udtjent udstyr/batterier giver du et vigtigt bidrag til beskyttelse af miljøet.

N

Informasjon om beskyttelse av miljøet:

Fra tidspunktet for omsetning av de europeiske direktivene 2012/19/EU og 2006/66/EF i nasjonal rett gjelder følgende: Elektriske og elektroniske apparater og batterier må ikke deponeres sammen med husholdningssøppelet. Forbrukeren er lovmessig forpliktet til å levere elektriske og elektroniske apparater og batterier til de offentlige samlestedene eller tilbake til steder hvor produktene ble kjøpt. Detaljer angående dette reguleres av hvert land. Symbolet på produktet, bruksanvisningen eller emballasjen henviser om disse bestemmelsene. Med riktig bruk av stoffer eller andre former av gjenbruk av gamle apparater/batterier bidrar du betydelig til å beskytte miljøet vårt.

SRB

Napomenje o ekologičnosti:

Od trenutka primene evropskih Direktiva 2012/19/EU i 2006/66/EZ u nacionalnom pravu: Električni i elektronski uređaji, kao ni baterije ne smeju da se odlažu u otpad. Potrošač je zakonski obavezan da električne i elektronske uređaje i baterije na kraju njihovog životnog veka predaju javnim preduzećima za sabiranje otpada ili prodajnom mestu. Pojednostki regulišu dotično nacionalno pravo. Simbol na proizvodu, uputstvu za upotrebu ili ambalaži ukazuje na te odredbe. Reciklažom, ponovnim iskorišćenjem materijala ili drugim oblicima iskorišćenja starih uređaja/baterija u velikoj meri doprinosite očuvanju naše životne okoline.

GB

Declaration of Conformity

Hereby, Hama GmbH & Co KG declares that the radio equipment type [00113779] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.hama.com -> 00113779 -> Downloads.

Frequency band(s)	2402 - 2479 MHz
Maximum radio-frequency power transmitted	0 dBm

D

Konformitätserklärung

Hiermit erkläre ich Hama GmbH & Co KG, dass der Funkanlagentyp [00113779] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.hama.com -> 00113779 -> Downloads.

Frequenzband/Frequenzbänder	2402 - 2479 MHz
Abgestrahlte maximale Sendeleistung	0 dBm

F

Déclaration de conformité

Le soussigné, Hama GmbH & Co KG, déclare que l'équipement radioélectrique du type [00113779] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.hama.com -> 00113779 -> Downloads.

Bandes de fréquences	2402 - 2479 MHz
Puissance de radiofréquence maximale	0 dBm

E

Declaración de conformidad

Por la presente, Hama GmbH & Co KG, declara que el tipo de equipo radioeléctrico [00113779] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.hama.com -> 00113779 -> Downloads.

Banda o bandas de frecuencia	2402 - 2479 MHz
Potencia máxima de radiofrecuencia	0 dBm

NL

Conformiteitsverklaring

Hierbij verklaar ik, Hama GmbH & Co KG, dat het type radioapparaat [00113779] conform is met Richtlijn 2014/53/UE. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.hama.com -> 00113779 -> Downloads.

Frequentieband(en)	2402 - 2479 MHz
Maximale radiofrequent vermogen	0 dBm

RO

Declarație de conformitate

Prin prezenta, Hama GmbH & Co KG, declară că tipul de echipament radio [00113779] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: www.hama.com -> 00113779 -> Downloads.

Banda (benzile) de frecvențe	2402 - 2479 MHz
Puterea maximă a radiofrecvența transmisă	0 dBm

PL

Deklaracja zgodności

Hama GmbH & Co KG niniejszym oświadczam, że typ urządzenia radiowego [00113779] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.hama.com -> 00113779 -> Downloads.

Częstotliwość transmisji	2402 - 2479 MHz
Maksymalna moc transmisji	0 dBm

CZ

Prohlášení o shodě

Tímto Hama GmbH & Co KG prohlašuje, že typ rádiového zařízení [00113779] je v souladu se směrnicí 2014/53/UE. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: www.hama.com -> 00113779 -> Downloads.

Kmitočtové pásmo (kmitočtová pásma)	2402 - 2479 MHz
Maximální radiofrekvenční výkon vysílaný	0 dBm

SK

Vyhľadanie o zhode

Hama GmbH & Co KG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [00113779] je v súlade so smernicou 2014/53/UE. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.hama.com -> 00113779 -> Downloads.

Frekvencné pásmo resp. pásma	2402 - 2479 MHz
Maximálny vysokofrekvenčný výkon	0 dBm

PT

Declaração de conformidade

O(a) abaixo assinado(a) Hama GmbH & Co KG declara que o presente tipo de equipamento de rádio [00113779] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: www.hama.com -> 00113779 -> Downloads.

Banda(s) de frequências	2402 - 2479 MHz
Potência máxima transmitida	0 dBm

S

Försäkran om överensstämmelse

Härmed erkänner Hama GmbH & Co KG, att denna typ av radioutrustning [00113779] överensstämmer med direktiv 2014/53/UE. Den fullständiga texten till shodé je k dispozícii na této internetové adrese: www.hama.com -> 00113779 -> Downloads.

Eller de frekvensband	2402 - 2479 MHz
Maximala radiofrekvenseffekt	0 dBm

RUS

Декларация производителя

Настоящим компания Hama GmbH & Co KG заявляет, что радиооборудование типа [00113779] отвечает требованиям директивы 2014/53/ЕС. С полным текстом декларации о соответствии требованиям ЕС можно ознакомиться здесь: www.hama.com -> 00113779 -> Downloads.

Диапазон/диапазоны частот	2402 - 2479 MHz
Максимальная излучаемая мощность	0 dBm

TR

Uygunluk beyanı

İş bu belge ile Hama GmbH & Co KG kablosuz sistem tipin [00113779] 2014/53/AB sayılı direktife uygun olduğunu beyan eder. AB Uygunluk Beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde incelenebilir: www.hama.com -> 00113779 -> Downloads.

Frekans bandı/frekans bantları	2402 - 2479 MHz
İletilen maksimum radyo frekans gücü	0 dBm

DK

Overensstemmelseerklæring

Herved erklærer Hama GmbH & Co KG, at radioudstyrstypen [00113779] opfylder direktivet 2014/53/UE. Den komplette tekst til EU-samsvarserklæringen findes på følgende internetadresse: www.hama.com -> 00113779 -> Downloads.

Frekvensbånd	2402 - 2479 MHz
Maksimal radiofrekvenseffekt	0 dBm

N

Samsvarserklæring

Herved erklærer Hama GmbH & Co KG at radioanlæggetypen [00113779] tilsvarende direktiv 2014/53/UE. Den komplette tekst til EU-samsvarserklæringen findes på følgende Internetadresse: www.hama.com -> 00113779 -> Downloads.

Frekvensbånd/frekvensbånd	2402 - 2479 MHz
Avstrålt maksimal sendeeffekt	0 dBm

SRB

Deklaracija o usaglasnosti

Ovim putem kompanija Hama GmbH & Co KG izjavljuje da je tip radio uređaja [00113779] usklađen sa direktivom 2014/53/UE. Kompletan tekst EU izjave o usklađenosti dostupan je na sledećoj internet adresi: www.hama.com -> 00113779 -> Downloads.

Frekventni opseg / frekventni opsezi	2402 - 2479 MHz
Maksimalna izračena snaga predajne antene izražena	0 dBm

FIN

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Hama GmbH & Co KG vakuuttaa, että radiolaitetyypin [00113779] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: www.hama.com -> 00113779 -> Downloads.

Radiotaajuudet	2402 - 2479 MHz
Suurin mahdollinen lähetysteho	0 dBm

GR

Δήλωση συμμόρφωσης

Με την παρούσα ο/η Hama GmbH & Co KG, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [00113779] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: www.hama.com -> 00113779 -> Downloads.

Ζώνη συχνότητας/Ζώνες συχνότητας	2402 - 2479 MHz
Μέγιστη εκπεμπόμενη ισχύς	0 dBm

SK

Vyhľadanie o zhode

Hama GmbH & Co KG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [00113779] je v súlade so smernicou 2014/53/UE. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.hama.com -> 00113779 -> Downloads.

Frekvencné pásmo resp. pásma	2402 - 2479 MHz
Maximálny vysokofrekvenčný výkon	0 dBm

PT

Declaração de conformidade

O(a) abaixo assinado(a) Hama GmbH & Co KG declara que o presente tipo de equipamento de rádio [00113779] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE